

Bilanz zum 31.12.2003

AKTIVSEITE	31.12.2003		31.12.2002	
	EUR	EUR	TEUR	TEUR
1. Barreserve				
a) Kassenbestand		3.045,88	3	
b) Guthaben bei Zentralnotenbanken		1.777,37	2	5
darunter:				
bei der Deutschen Bundesbank:	1.777,37		(2)	
2. Forderungen an Kreditinstitute				
a) Hypothekendarlehen		0,00	0	
b) Kommunalkredite		0,00	0	
c) andere Forderungen		5.228.782,98	2.698	2.698
darunter:				
■ täglich fällig:	5.228.782,98		(2.698)	
■ gegen Beleihung von Wertpapieren:	0,00		(0)	
3. Forderungen an Kunden				
a) Hypothekendarlehen		152.872.406,97	120.200	
b) Kommunalkredite		6.864.751,93	4.636	
c) andere Forderungen		15.021.133,96	21.565	146.401
darunter:				
gegen Beleihung von Wertpapieren:	326.802,55		(380)	
4. Schuldverschreibungen und andere festverzinsliche Wertpapiere				
a) Anleihen und Schuldverschreibungen				
aa) von öffentlichen Emittenten	505.042,97		1.084	
darunter: beleihbar bei der Deutschen Bundesbank: 504.922,04			(1.084)	
ab) von anderen Emittenten	2.078.785,12	2.583.828,09	3.603	
darunter: beleihbar bei der Deutschen Bundesbank: 2.078.785,12			(3.603)	
b) eigene Schuldverschreibungen		101.969,25	36	4.723
Nennbetrag:	107.959,27		(61)	
5. Aktien und andere nicht festverzinsliche Wertpapiere			246.953,98	247
6. Beteiligungen			225.986,31	226
darunter:				
an Kreditinstituten:	0,00			(0)
an Finanzdienstleistungsinstituten:	0,00			(0)
7. Treuhandvermögen			575.746,63	596
darunter:				
Treuhandkredite:	575.746,63			(596)
8. Immaterielle Anlagewerte			21.295,79	12
9. Sachanlagen			118.534,48	137
10. Sonstige Vermögensgegenstände			103.778,28	130
11. Rechnungsabgrenzungsposten				
aus dem Emissions- und Darlehensgeschäft			198.871,15	237
Summe der Aktiva			184.168.863,05	155.412

Bilanz zum 31.12.2003

PASSIVSEITE	31.12.2003		31.12.2002	
	EUR	EUR	TEUR	TEUR
1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten				
a) begebene Hypotheken-Namenspfandbriefe		16.750.458,51	18.256	
b) begebene öffentliche Namenspfandbriefe		0,00	0	
c) andere Verbindlichkeiten		80.867.555,92	78.366	96.622
darunter				
täglich fällig:	149.765,59		(7.086)	
zur Sicherstellung aufgenommener Darlehen an den Darlehensgeber ausgehändigte Hypotheken-Namenspfandbriefe:	49.922.690,73		(34.100)	
öffentliche Namenspfandbriefe:	5.291.245,85		(2.617)	
2. Verbindlichkeiten gegenüber Kunden				
a) begebene Hypotheken-Namenspfandbriefe		61.262.853,11	39.508	
b) begebene öffentliche Namenspfandbriefe		0,00	0	
c) andere Verbindlichkeiten		11.956.027,03	5.966	45.474
darunter				
täglich fällig:	1.038.132,77		(1.548)	
zur Sicherstellung aufgenommener Darlehen an den Darlehensgeber ausgehändigte Hypotheken-Namenspfandbriefe:	245.420,10		(327)	
öffentliche Namenspfandbriefe:	0,00		(0)	
3. Verbriefte Verbindlichkeiten				
a) begebene Schuldverschreibungen				
aa) Hypothekenpfandbriefe		0,00	255	
ab) öffentliche Pfandbriefe		0,00	0	
ac) sonstige Schuldverschreibungen		175.191,11	175	430
4. Treuhandverbindlichkeiten				
darunter				
Treuhandkredite:	575.746,63			(596)
5. Sonstige Verbindlichkeiten			133.865,93	219
6. Rechnungsabgrenzungsposten				
a) aus dem Emissions- und Darlehensgeschäft		284.183,24	358	
b) andere		0,00	0	358
7. Rückstellungen				
a) Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen		1.485.952,00	1.377	
b) Steuerrückstellungen		17.919,00	126	
c) andere Rückstellungen		659.110,57	853	2.356
8. Sonderposten mit Rücklageanteil			0,00	7
9. Eigenkapital				
a) Gewinnrücklagen				
aa) satzungsmäßige Rücklagen	7.400.000,00		6.750	
ab) andere Rücklagen	2.600.000,00	10.000.000,00	2.600	
b) Bilanzgewinn		0,00	0	9.350
Summe der Passiva			184.168.863,05	155.412

1. Eventualverbindlichkeiten				
a) Verbindlichkeiten aus Bürgschaften und Gewährleistungsverträgen		651.291,88		511
2. Andere Verpflichtungen				
a) Unwiderrufliche Kreditzusagen		2.593.706,02		4.064

Gewinn- und Verlustrechnung

FÜR DAS GESCHÄFTSJAHR 2003

	31.12.2003			31.12.2002		
	EUR	EUR	EUR	TEUR	TEUR	TEUR
1. Zinserträge aus						
a) Kredit- und Geldmarktgeschäften	9.925.039,49			8.914		
b) festverzinslichen Wertpapieren und Schuldbuchforderungen	<u>232.700,30</u>	10.157.739,79		<u>416</u>	9.330	
2. Zinsaufwendungen		<u>7.678.658,52</u>	2.479.081,27		<u>7.146</u>	2.184
3. Laufende Erträge aus						
a) Beteiligungen		<u>2.132,00</u>	2.132,00		<u>4</u>	4
4. Provisionserträge		<u>12.290,23</u>			<u>23</u>	
5. Provisionsaufwendungen		<u>74.143,36</u>	(61.853,13)		<u>9</u>	14
6. Sonstige betriebliche Erträge			85.578,28			112
7. Erträge aus der Auflösung von Sonderposten mit Rücklageanteil			6.820,64			20
8. Allgemeine Verwaltungsaufwendungen						
a) Personalaufwand						
aa) Löhne und Gehälter		547.464,06			615	
ab) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung darunter für Altersversorgung: 240.387,88		<u>331.242,56</u>			<u>292</u>	
b) andere Verwaltungsaufwendungen		<u>351.618,13</u>	1.230.324,75		<u>(210)</u>	1.292
9. Abschreibungen und Wertberichtigungen auf immaterielle Anlagewerte und Sachanlagen			36.535,45			54
10. Sonstige betriebliche Aufwendungen			8.188,56			4
11. Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Forderungen und bestimmte Wertpapiere sowie Zuführungen zu Rückstellungen im Kreditgeschäft			112.991,74			0
12. Erträge aus Zuschreibungen zu Forderungen und bestimmten Wertpapieren sowie aus der Auflösung von Rückstellungen im Kreditgeschäft			0,00			63
13. Einstellungen in Sonderposten mit Rücklageanteil			0,00			0
14. Ergebnis der normalen Geschäftstätigkeit			1.123.718,56			1.048
15. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag			473.898,30			441
16. Sonstige Steuern, soweit nicht unter Posten 10 ausgewiesen			<u>-179,74</u>			<u>0</u>
17. Jahresüberschuss			650.000,00			607
18. Einstellung in satzungsmäßige Rücklagen			650.000,00			607
Bilanzgewinn			0,00			0